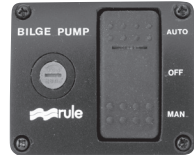


ACCESSORIES

rule®
Model No. 40



rule®
Model No. 43 - 12 Volt
Model No. 44 - 24/32 Volt



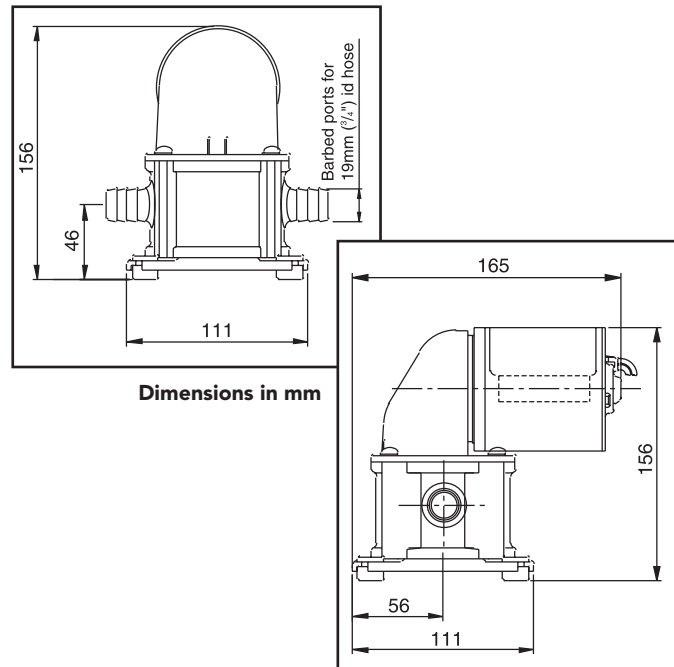
JABSCO

59400-0012 - 12 Volt
59400-0024 - 24 Volt



JABSCO

29290-1020 - 19mm (3/4")
29290-1000 - 25mm (1")
29290-1010 - 38mm (1 1/2")



Xylem l'zīlāml

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) a leading global water technology company.

We're 12,700 people unified in a common purpose: creating innovative solutions to meet our world's water needs. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. We move, treat, analyze, and return water to the environment, and we help people use water efficiently, in their homes, buildings, factories and farms. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise, backed by a legacy of innovation.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



xylem
Let's Solve Water

UK
Jabsco
Bingley Road, Hoddesdon
Hertfordshire EN11 0BU
Tel: +44 (0) 1992 450145
Fax: +44 (0) 1992 467132

USA
Jabsco
100 Cummings Center Drive,
Suite 535-N, Beverly, MA 01915
Tel: +1 978 281-0440
Fax: +1 978 283-2619

ITALY
Jabsco Marine Italia
Via Tommaseo, 6
20059 Vimercate, Milano
Tel: +39 039 685 2323
Fax: +39 039 666 307

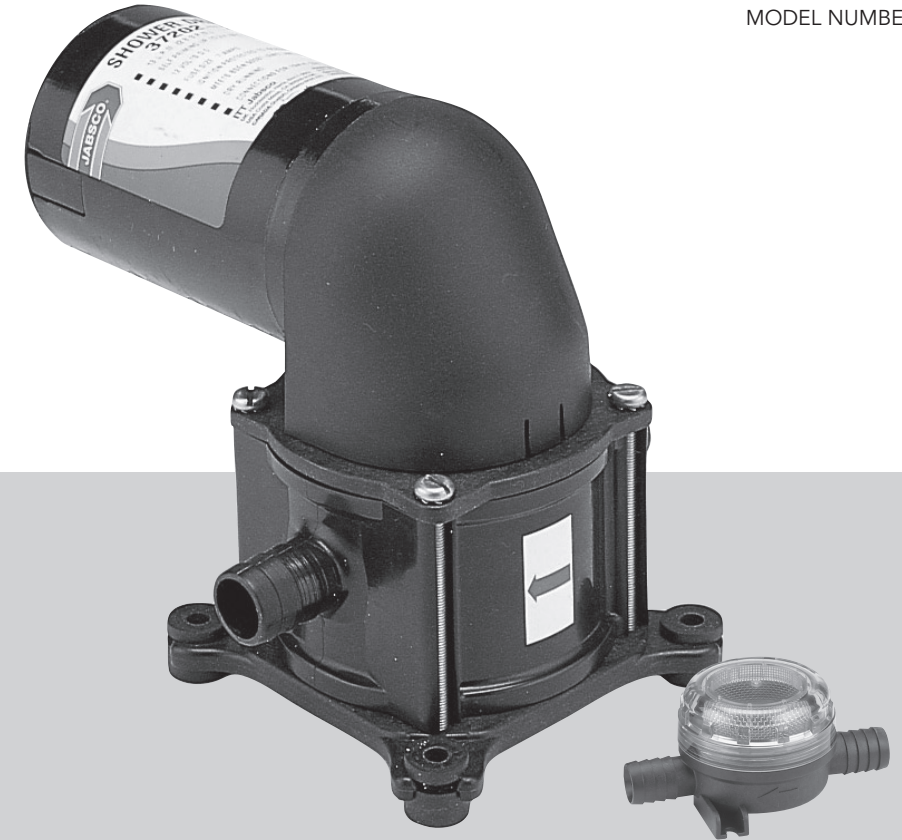
GERMANY
Jabsco GmbH
Oststrasse 28
22844 Norderstedt
Tel: +49-40-53 53 73-0
Fax: +49-40-53 53 73-11

JAPAN
NHK Jabsco Company Ltd.
3-21-10, Shin-Yokohama
Kohoku-Ku, Yokohama, 222-0033
Tel: +81-045-475-8906
Fax: +81-045-477-1162



Warranty: All products of the company are sold, and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms of sale, copies of which will be furnished upon request. Details correct at time of printing. We reserve the right to change specifications without prior notice.
Copyright 2013 Xylem Inc. Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries. 43001-0576 Rev: 03/2013 Revision B

INSTRUCTION MANUAL
MODEL NUMBER - 37202-2



Shower Drain and Bilge Pump



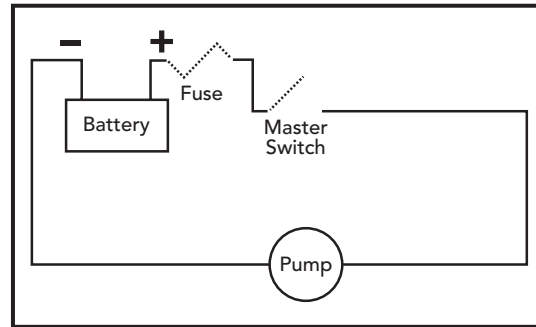
Shower Drain and Bilge Pump

- Quieter running
 - Constructed from corrosion resistant materials
 - Ignition protected to ISO8846 MARINE
 - Meets BSEN 50081 (electro magnetic compatibility) and ISO 8849 MARINE (bilge pump standard)
 - Dry running
 - Supplied complete with Pumpguard
- Specifications:**
- 720 lph (168 gph)
 - Self priming to 2 metres (61/2 ft)
 - Connections for 19mm (3/4") I.D. hose

Electrical Connections

Wire the pump in an independent circuit.
Refer to the diagram for wiring connections.
Refer to wiring table for fuse and wire size.
If installing with a two or three way master switch, ensure that it has a minimum 10 amp capacity.

Wiring Diagram



INSTALLATION AND SAFETY

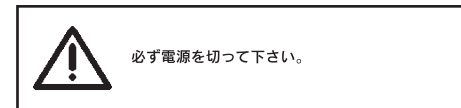
1. Fit pump in a dry position, as close as possible to the liquid being pumped, where there is full access to the pump for service.
2. Use 19mm (3/4") i.d. spiral reinforced hose (with a smooth internal bore), or semi-rigid pipework systems.
3. Pipe runs should be as straight and as short as possible, avoiding rising and dipping over obstructions.
4. Fit Pumpguard on inlet side of pump.
5. All marine pumps discharging overboard must be installed with the overboard discharge well above both static and heeled waterlines (Sailboats normally discharge through the transom).
6. Motor cases may get hot. Prolonged contact during operation may cause burns.
7. Do not use for pumping petrol, petroleum products, or fluids with flash points below 37°C.

電線表

モデルNo.	ヒューズサイズ	ケーブル長*	ワイヤ寸法
37202-2012	10 amp	0-7.6m (0-25ft)	2.5 mm ² (AWG#14)
		7.6-15m (25-50ft)	4 mm ² (AWG#12)
37202-2024	5 amp	0-7.6m (0-25ft)	1 mm ² (AWG#18)
		7.6-15m (25-50ft)	1.5 mm ² (AWG#16)

*ケーブル長さはバッテリー → ポンプ → バッテリーに戻ってくるまでの全体の距離。

修理点検



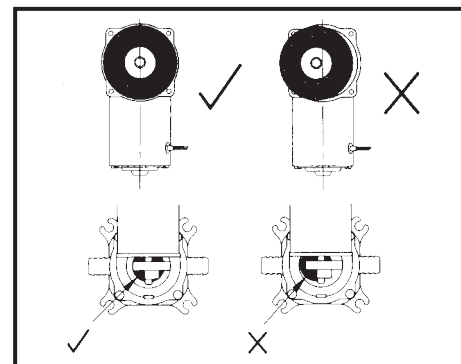
パイプを外し、ポンプからボルトを4本外して下さい。モーターブラケットとダイアフラムアセンブリを外して下さい。

バルブの交換

バルブリテーニングプレートを外し、バルブを交換して正しい位置に組み付けて下さい。リテーニングプレートを組み付けて下さい。

ダイアフラムの交換

ボルトを外してダイアフラムアセンブリを取り出して下さい。新しいダイアフラム、ダイアフラムプレート、ワッシャーをボルトでコネクティングロッドに組み付けて下さい。ダイアフラムアセンブリとブラケットをボディに組み付けて下さい。



コネクティングロッドの交換

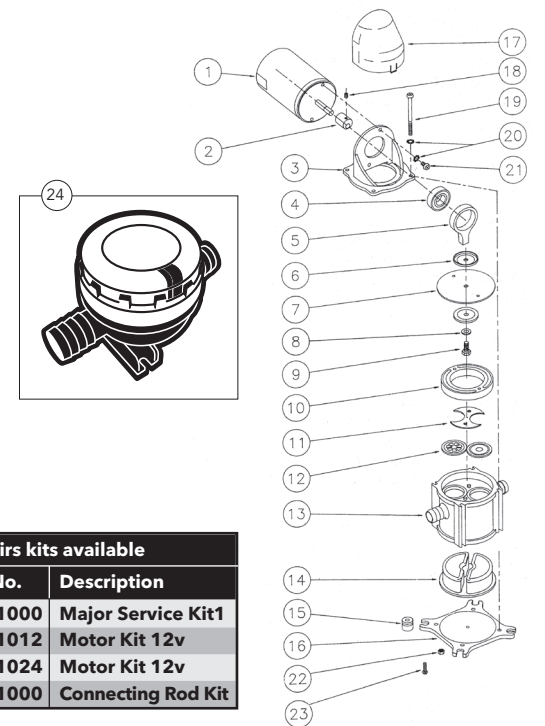
セットスクリューを外し、モーターネジを2ヶ外してブラケットとコネクティングロッドアセンブリからモーターを引き抜いて下さい。ボルトを外してダイアフラムアセンブリとコネクティングロッドを分離させて下さい。ダイアフラム、ダイアフラムプレート、ワッシャーをボルトで新しいコネクティングロッドに組み付けて下さい。コネクティングロッドアセンブリを調整しながら、モーターをブラケットに組み付けて下さい。セットスクリューはしっかりと固定して下さい。ダイアフラムアセンブリとブラケットをボディに固定して下さい。

バルセーションダンブナーの交換

ポンプを固定しているネジを外して下さい。フット固定ネジ、フットを外して下さい。バルセーションダンブナーを取り出して、3つのリブ穴が吐出側にくる様にして新しいバルセーションダンブナーを取り付けて下さい。フット、フット固定ネジを組み付けて下さい。

冬季保管

配管を外して水を抜き、ポンプ内の水が完全に排出するまでポンプを作動させて下さい。



Repairs kits available

Kit	Part No.	Description
A	50095-1000	Major Service Kit1
B	50096-1012	Motor Kit 12v
C	50096-1024	Motor Kit 12v
D	50097-1000	Connecting Rod Kit

Key	Description	Qty	Part No	Qty per repair kit			
				A	B	C	D
01	Motor 12v	1			1		
	Motor 24v	1				1	
02	Eccentric Drive	1					1
03	Bracket	1	50092-1000				
04	Bearing	1					
05	Con Rod	1					1
06	Diaphragm Plate	1	35688-0000	1			1
07	Diaphragm	1	50099-1000	1			
08	Sealing Washer	1		1			1
09	Bolt	1		1			1
10	Diaphragm Ring	1	35778-0000				
11	Valve Retainer	1	35816-0000	1			
12	Valve Set	1	30005-0000	1			
13	Body	1	50098-1000				
14	Pulsation Dampener	1	37179-0000	1			
15	Grommet	4		1			
16	Foot	1	50094-1000				
17	Cover	1	50093-1000				
18	Grub Screw	1					1
19	Bolt	4		1			1
20	Lock Washer	2			2	2	1
21	Motor Screw	2			2	2	1
22	Nut	4		1			1
23	Screw	1		1			
24	Pumpguard	1	46200-0000				

Duschbecken-Entleerungs- und Bilgenpumpen

- Reduziertes Laufgeräusch
- Gefertigt aus korrosionsbeständigen Werkstoffen
- Funkengeschützt (ISO 8846)
- Entspricht BSEN 50081 und ISO8849
- Trockenlaufsicher
- Schmutzfilter im Lieferumfang enthalten

Technische Daten:

- 720 l/hr
- Trockenselbstansaugend bis 2m
- Schlauchanschluß 19mm

Elektrische Anschlüsse

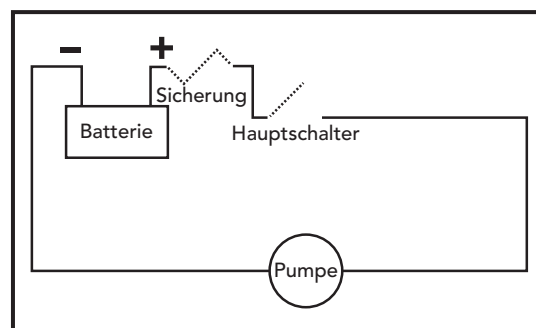
Die Pumpe in einem unabhängigen Stromkreis anschließen.

Verdrahtungen siehe Schaltplan. Sicherungs und

Drahtstärke siehe Tabelle. Bei Installation mit einem Zweibzw.

Dreiweghauptschalter muß darauf geachtet werden, daß dieser eine Schaltleistung von mind. 10 Amp. hat.

Schaltplan



EINBAU-UND SICHERHEITS-HINWEISE

1. Pumpe in trockener Umgebung (Schutz vor Feuchtigkeit von außen) so dicht wie möglich an der abzupumpenden Flüssigkeit montieren. Dabei auf leichte Zugänglichkeit für Wartungs-und Reparaturzwecke achten.
2. Spiralverstärkten Schlauch (19mm) mit glattem Durchgang oder flexible Rohrleitung verwenden.
3. Schlauchleitung gerade und so kurz wie möglich verlegen; auf-und absteigende Verlegung über Hindernisse vermeiden.
4. Schmutzfilter auf der Saugseite der Pumpe montieren.
5. Der Außenbordanschluß von Marine-Pumpen, die nach Außenbord entleeren, muß oberhalb der statischen und der Krängungswasserlinie liegen. Bei Segelbooten wird üblicherweise über das Lenzsystem des Cockpits abgepumpt.
6. Der Motor kann heiß werden. Längerer Kontakt mit dem Motorgehäuse kann zu Verbrennungen führen.
7. Die Pumpe darf nicht zum pumpen von Benzin, Erdölprodukten oder Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37°C verwendet werden.

Διαστάσεις

Διάγραμμα συρματολογίας	Μέγεθος ασφάλειας	Μήκος καλωδίου *	Μέγεθος σύρματος
37202-2012	10 αμπέρ	0-7,6 μ 7,6-15 μ	2.5 χλστ ² (AWG#14) 4 χλστ ² (AWG#12)
37202-2024	5 αμπέρ	0-7,6 μ 7,6-15 μ	1 χλστ ² (AWG#18) 1.5 χλστ ² (AWG#16)

* Το μήκος του καλωδίου είναι η συνολική απόσταση από την μπαταρία στην αντλία και πίσω στην μπαταρία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ! ΟΣ!

Βγάλτε τις σωληνώσεις, βγάλτε τέσσερα συνδετικά μπουλόνια από την αντλία, βγάλτε το υποστήριγμα του κινητήρα και το συγκρότημα του διαφράγματος.

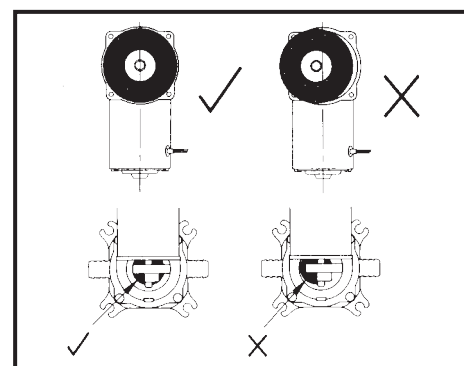
Αντικατάσταση βαλβίδων

Βγάλτε την πλάκα συγκράτησης βαλβίδων, βγάλτε και αντικαταστήστε τις βαλβίδες εξασφαλίζοντας σωστή εγκατάσταση. Αντικαταστήστε τη συγκρατητική πλάκα βαλβίδων.

Αντικατάσταση διαφράγματος

Ξεβιδώστε το μπουλόνι που χωρίζει το συγκρότημα του διαφράγματος, συναρμολογήστε το νέο διάφραγμα, την πλάκα διαφράγματος, τη ροδέλα και το μπουλόνι πάνω στην μπιέλα.

Βεβαιωθείτε ότι το διάφραγμα βρίσκεται σε κεντρική θέση προτού επανασυναρμολογήσετε τον κινητήρα, το υποστήριγμα και το διάφραγμα πάνω στο σώμα.



Αντικατάσταση της μπιέλας

Λασκάρτε τη βίδα ρύθμισης, αφαιρέστε δύο βίδες στήριξης του κινητήρα και τραβήξτε ώστε να χωρίσουν από το υποστήριγμα και το συγκρότημα της μπιέλας. Ξεβιδώστε το μπουλόνι που χωρίζει το συγκρότημα του διαφράγματος και την μπιέλα. Ξανασυναρμολογήστε το διάφραγμα, την πλάκα του διαφράγματος, τη ροδέλα και το μπουλόνι πάνω στην καινούρια μπιέλα. Στηρίξτε τον κινητήρα πάνω στο υποστήριγμα ευθυγραμμίζοντας το συγκρότημα της μπιέλας. Συσφίξτε τη βίδα ρύθμισης. Ξανασυναρμολογήστε το συγκρότημα του διαφράγματος και το υποστήριγμα πάνω στο σώμα.

Αντικατάσταση αποσβεστήρα παλμών

Βγάλτε τις βίδες στήριξης της αντλίας. Βγάλτε τη βίδα του ποδιού και το πόδι. Βγάλτε και αντικαταστήστε τον αποσβεστήρα παλμών τοποθετώντας την κοιλότητα με τρεις ραβδώσεις στην πλευρά εκκένωσης. Αντικαταστήστε το πόδι και τη βίδα του.

Φύλαξη κατά το χειμώνα

Αφαιρέστε όλο το νερό από την αντλία βγάζοντας τις σωληνώσεις και θέτοντας την αντλία σε λειτουργία έως ότου φύγει όλο το νερό.

Brusekabineaføbs- og lænsepumper

- Mere lydsvag funktion
- Fremstillet af korrosionsbestandige materialer
- Gnistbeskyttet iflg. ISO 8846
- Opfylder BS EN 50081 (elektromagnetisk overensstemmelse) og ISO 8849 (lænsepumpestandard)
- Tørkørende
- Leveres komplet med Pumpguard

Specifikationer:

- 720 liter/time
- Selvansugende til 2 meter
- Tilslutninger for 19 mm (3/4") I.D. slange

Elektriske tilslutninger

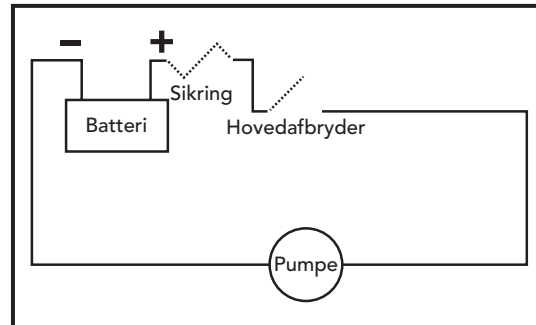
Pumpen skal installeres i et uafhængigt kredsløb.

Se ledningstilslutninger i diagrammet.

Se sikrings- og ledningsstørrelser i strømskemaet.

Hvis pumpen monteres med en 2- eller 3-vejs hovedafbryder, skal man sørge for, at den har en kapacitet på mindst 10 A.

Ledningsdiagram



MONTERING OG SIKKERHED

1. Montér pumpen på et tørt sted så tæt som muligt ved den væske, der skal pumpes, og hvor der er fuld adgang til pumpen for service.
2. Benyt 19 mm (3/4") i.d. spiralforstærket slange eller halvaste rørsystemer.
3. Rørføringer skal være så lige og så korte som muligt, og man bør undgå stigninger og fald over hindringer.
4. Montér Pumpguard på pumpens tilgangsside.
5. Alle marinepumper med afløb udenbords skal monteres således, at det udenbords afløb ligger godt over både den statiske og krængede vandlinie (sejlbåde har normalt afløb gennem hækken).
6. Motorhuse kan blive varme. Langvarig kontakt under drift kan forårsage forbrændinger.
7. Pumpen må ikke anvendes til at pumpe benzin, olieprodukter eller væsker med flammepunkt under 37 °C

Afmetingen

Pomprnr	Maat zekering	Lengte kabel*	Draaddia
37202-2012	10 amp	0-7.6m (0-25ft) 7.6-15m (25-50ft)	2.5 mm ² (AWG#14) 4 mm ² (AWG#12)
37202-2024	5 amp	0-7.6m (0-25ft) 7.6-15m (25-50ft)	1 mm ² (AWG#18) 1.5 mm ² (AWG#16)

* Kabellængde is de totale afstand van de accu tot aan de pomp en terug naar de accu.

ONDERHOUD



HAAL ALTIJD DE POMP LOS VAN DE STROOMBRON.

Verwijder leidingen, verwijder de bouten van de pomp, verwijder de motorhouder en diafragma set.

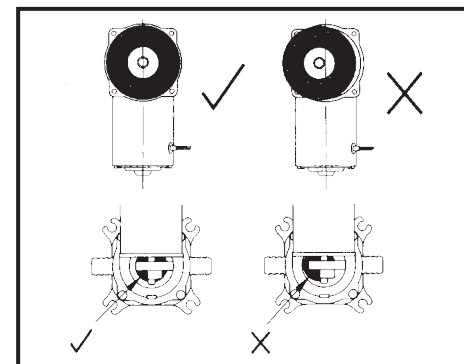
Vervanging van de klep

Verwijder de klep aandrukplaat, verwijder en vervang de kleppen waarbij u op de juiste montage moet letten. Vervang de klepaandrukplaat.

Vervanging diafragma

Draai de bout los die de diafragma set bijeen houdt. Zet het nieuwe diafragma, de diafragma plaat, ring en bout op de verbindingss tang.

Verzekert u ervan dat het diafragma in het midden zit voordat u de motor, de houder en het diafragma op het huis monteert.



Vervanging verbindingss tang

Draai de schroef los, verwijder 2 motorschroeven en trek de motor weg van de houder aan verbindingss tang. Schroef de bout los zodat de diafragma set en de verbindingss tang los komen. Zet het nieuwe diafragma, de diafragma plaat, ring en bout op de verbindingss tang. Monteer de motor in de houder in lijn met de verbindingss tang. Draai de schroeven vast. Monteer de diafrag-maset en houder op het huis.

Vervanging van de trillingsdemper

Verwijder de bevestigingsschroeven van de pomp. Verwijder de schroeven van de voet en de voet. Trek de trillingsdemper eruit en vervang de trillingsdemper waarbij de holte met drie ribbels aan de uitlaat zijde komt. Monteer voet en schroef van de voet weer.

Winter opslag

Haal al het water uit de pomp door de leidingen los te halen en laat de pomp lopen tot al het water eruit is.